

# Journée des Archives

DU CONSEIL DU PATRIMOINE  
RELIGIEUX DU QUÉBEC

4<sup>e</sup> édition

---

## PROGRAMME

### L'ACCESSIBILITÉ AUX ARCHIVES RELIGIEUSES : DU DROIT À LA PRATIQUE

Vendredi 15 avril 2016  
BAnQ Vieux-Montréal

---

Cet évènement est organisé par le  
comité des archives du Conseil du patrimoine religieux du Québec

Conseil du  
patrimoine  
religieux  
du Québec

---

## Merci à nos commanditaires

Archidiocèse de Montréal  
Art Solution Inc.  
Bibliothèque et Archives nationales du Québec  
Centre de conservation du Québec  
Fédération Histoire Québec  
INFOKA  
Peinture Pariseau et fils inc.  
Séminaire de Québec  
Ursulines de Québec

---



**BAND** BIBLIOTHÈQUE  
ET ARCHIVES  
NATIONALES  
DU QUÉBEC

**RASSEMBLER  
CONSERVER  
DIFFUSER**

Plongez dans la mémoire collective  
du Québec grâce à notre riche  
patrimoine documentaire.

Montréal • Québec • Gaspé • Gatineau  
Rimouski • Rouyn-Noranda • Saguenay  
Sept-Îles • Sherbrooke • Trois-Rivières

**La plus grande institution  
culturelle québécoise**

1 800 363-9028  
banq.qc.ca    

Photo : Christian Blais

**LaCapitale**  
Assurance et  
services financiers

GRAND PARTENAIRE DE  
**Bibliothèque  
et Archives  
nationales**  
**Québec** 

---

## MOT DE BIENVENUE

---



C'est avec plaisir que je vous accueille à cette quatrième Journée des archives religieuses. Organisée par le comité des archives du Conseil du patrimoine religieux du Québec, cette journée vise à favoriser les échanges sur les défis concernant un plus grand accès au patrimoine archivistique tout en assurant le droit au respect de la vie privée.

Les enjeux sont multiples. Les questions aussi. Les façons d'y faire face sont variées et doivent aussi être souples pour s'adapter aux situations particulières et toujours changeantes. C'est dans cette perspective que nous avons conçu un programme sur le thème de l'accessibilité aux archives religieuses : du droit à la pratique.

Le déroulement de la journée se fera en deux temps. Dans un premier temps, nous vous convions à écouter des intervenants qui partageront leur expérience et transmettront leurs connaissances, leurs réflexions et leur vision des choses. Dans un second temps, vous êtes conviés à assister à deux des quatre ateliers qui vous sont proposés. Axés sur les expériences pratiques, vous aurez l'occasion d'en apprendre un peu plus sur les savoirs – savoir être, savoir agir, savoir faire – qu'ont développés des intervenants du domaine des archives.

Pour demeurer dans les actions concrètes, à mi-journée, nous vous proposons de prendre connaissance d'une nouvelle publication qui trouvera son utilité auprès de celles et ceux qui doivent envisager un déménagement de leur dépôt d'archives. Cette journée est aussi une occasion de rencontrer des gens qui sont à la recherche de solutions et de tisser des liens d'échange et de collaboration.

L'organisation de cette journée est assurée par les membres du comité des archives avec le soutien de l'équipe du Conseil du patrimoine religieux du Québec, grâce tout particulièrement à la collaboration de madame Johanne Picard, chargée de projet.

La tenue de la journée n'aurait pas été possible sans la participation de partenaires qui ont manifesté leur intérêt en s'engageant à soutenir financièrement l'événement. Je désire donc remercier spécialement Bibliothèque et Archives nationales du Québec, notre partenaire constant au comité, qui nous accueille dans ses locaux pour cette journée.

Bonne participation et que cette journée porte ses fruits!

Marc Lacasse  
Président du comité des archives  
Conseil du patrimoine religieux du Québec



Église  
catholique  
à Montréal



SÉMINAIRE  
DE QUÉBEC



LES URSULINES

---

---

# L'ACCESSIBILITÉ AUX ARCHIVES RELIGIEUSES : DU DROIT À LA PRATIQUE

---

8 h 15 **Accueil**

8 h 45 **Mot de bienvenue**  
par Marc Lacasse, président du comité des archives (CPRQ)

9 h 00 **L'accessibilité des archives dans le contexte du droit canon**  
par l'abbé François Sarrazin, Archevêché de Montréal

9 h 30 **Pour une plus large accessibilité des archives dans le respect du droit à la vie privée**  
par Denis Bérubé, Association sur l'accès et sur la protection de l'information (AAPI)

10 h 15 **Pause**

10 h 45 **Le droit d'auteur**  
par Nancy Marrelli

11 h 30 **Guide de déménagement d'un dépôt d'archives**  
par Denis Lessard, archiviste

12 h 00 **Dîner**

13 h 15 **Atelier 1** (inscription préalable obligatoire)

Auditorium  **Confidentialité et protection de renseignements personnels**  
(13 h 15 seulement)  
par Theresa Rowat, Archives des jésuites au Canada

Salle 2.28  **Relations avec les chercheurs, archiviste médiateur**  
(aussi à 14 h 30)  
par Marie-Josée Morin, Congrégation de Notre-Dame

Salle 5.18 – 5.19  **Outils de gestion : politiques, procédures, décharge, etc.**  
(aussi à 13 h 15)  
par Marie-Claude Béland, Les Sœurs de la Providence et Mylène Laurendeau,  
Les Sœurs grises de Montréal

14 h 30 **Atelier 2** (inscription préalable obligatoire)

Auditorium  **Droit d'utilisation des archives**  
(13 h 15 seulement)  
par Marie-Andrée Fortier, Constellio

Salle 2.28  **Relations avec les chercheurs, archiviste médiateur**  
(aussi à 14 h 30)  
par Marie-Josée Morin, Congrégation de Notre-Dame

Salle 5.18 – 5.19  **Outils de gestion : politiques, procédures, décharge, etc.**  
(aussi à 13 h 15)  
par Marie-Claude Béland, Les Sœurs de la Providence et Mylène Laurendeau,  
Les Sœurs grises de Montréal

15 h 30 **Pause**

15 h 45 **Séance plénière**  
animée par Daniel Ducharme, BAnQ

16 h 15 **Mot de la fin et remerciements**  
par Daniel Ducharme, BAnQ et Johanne Picard, CPRQ

---

---

## L'accessibilité des archives dans le contexte du droit canon

Conférence par l'abbé François Sarrazin

---

Nous pouvons dire que les archives sont nées avec l'Église elle-même. Le plein droit de l'Église de disposer des archives provient des principes énoncés dans le code de droit canonique en vertu desquels l'Église a un droit inné indépendamment du pouvoir civil. Elle peut acquérir, conserver, administrer des biens temporels pour la poursuite des fins qui lui sont propres. Parmi ces biens se trouvent les archives. L'archiviste devient donc un administrateur de biens ecclésiastiques « tenu d'accomplir ses fonctions au nom de l'Église, selon le droit ». L'attention et la prévenance que la communauté chrétienne porte aux archives acquièrent, en un certain sens, une valeur toute théologique. En effet, par une simple chronologie, les faits se transforment en lecture spirituelle des événements à la lumière de *l'eventum salutis*. Il n'est pas étonnant que la Commission pontificale pour les biens culturels de l'Église laisse entrevoir l'histoire de la sanctification du peuple chrétien dans ses dimensions institutionnelles et sociales. Il sera question des différents types d'archives et leur discipline, des archives secrètes, des archives historiques, des archives paroissiales et des archives des instituts de vie consacrée.



L'abbé François Sarrazin est prêtre du diocèse de Montréal. Il fut d'abord vicaire paroissial puis envoyé aux études en droit canonique à l'Université pontificale grégorienne de Rome. Son parcours l'a amené à devenir vice-chancelier du diocèse de Montréal de 1985 à 2000. Il fut par la suite curé durant deux mandats. Pendant ce temps, il obtint son doctorat en droit canonique sur la constitution que donna saint Jean-Paul II sur l'élection pontificale. Depuis 2012, il est membre du Conseil de l'Évêque, membre du Conseil presbytéral, membre du Collège des consultants ainsi que du Chapitre métropolitain. Il est également professeur de droit canonique à l'Institut de formation théologique de Montréal ainsi qu'au Grand Séminaire. Il est actuellement chancelier de

l'Archidiocèse de Montréal et responsable de la Cause des Saints. Il s'intéresse principalement au droit de la vie consacrée et à la Constitution de l'Église.

---

## Pour une plus large accessibilité des archives dans le respect du droit à la vie privée

Conférence par Denis Bérubé

---

Après avoir tracé les grandes lignes du cadre juridique qui s'applique à l'accessibilité et à la protection du patrimoine archivistique religieux québécois, le conférencier présentera certaines pratiques pouvant favoriser une plus large accessibilité à ce patrimoine dans le plus grand intérêt de la collectivité québécoise. Pour ce faire, il s'appuiera sur les enjeux qui lui ont été communiqués par les archivistes religieux dans le contexte du traitement des demandes d'accès qui leur sont formulées par les chercheurs et les utilisateurs. Par ailleurs, comment concilier une plus large accessibilité des archives avec le droit fondamental à la vie privée tenant compte, entre autres, du fait que les archives peuvent contenir des renseignements personnels récents ayant, parfois, un caractère confidentiel? Comment atteindre l'objectif de mise en valeur de ce patrimoine religieux sans atteinte à la vie privée des personnes concernées? En interaction avec les participants à cette quatrième Journée des archives religieuses, le conférencier proposera des pratiques qui permettront aux archivistes de relever les défis auxquels ils sont confrontés.



Monsieur Denis Bérubé est conseiller en accès à l'information et en protection de la vie privée (AIPVP) au sein de l'Association sur l'accès et la protection de l'information depuis 2011 et agit à titre de formateur en AIPVP au sein des organismes publics et dans le secteur privé. Après avoir œuvré pendant plus de 20 ans dans les domaines de la planification stratégique, de l'organisation administrative et de la dotation des emplois dans différents ministères et organismes gouvernementaux, il a été responsable de l'accès à l'information et de la protection des renseignements personnels pendant plus de quatre ans au ministère de la Famille et au ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale. Dans l'exercice de ses responsabilités au sein de ce dernier

ministère dont la mission nécessitait la collecte et l'utilisation de renseignements personnels confidentiels, il a structuré les activités nécessaires à la mise en œuvre du plan d'action gouvernemental de protection des renseignements personnels de 1999 et consolidé celles visant l'accès à l'information. Il a en outre développé les outils assurant un soutien aux équipes de gestion de plus de 200 unités administratives réparties sur l'ensemble du territoire québécois.



---

## Le droit d'auteur

Conférence par Nancy Marrelli

---

Cette communication a pour objet la gestion du droit d'auteur dans le contexte d'un service d'archives, plus particulièrement d'un service d'archives religieuses. Elle tentera de simplifier l'application du droit d'auteur aux archives. En présentant et en expliquant certains principes de base, cette communication aidera les archivistes religieux à saisir la notion complexe du droit d'auteur.



Madame Nancy Marrelli est diplômée en histoire de l'Université Concordia. Elle est archiviste émérite à l'Université Concordia, où elle a longtemps été directrice du Service des archives et responsable de la gestion des documents ainsi que des archives historiques de l'Université. Elle participe à de nombreuses activités professionnelles au sein d'un grand nombre d'associations archivistiques au Canada et aux États-Unis, ainsi qu'au Conseil international des archives. Elle s'intéresse particulièrement à la préservation, aux archives audiovisuelles, au droit d'auteur et aux activités internationales de développement et de coopération. Elle est depuis longtemps la conseillère spéciale sur le droit d'auteur au sein du comité de direction du Conseil canadien des archives. Depuis 2012, elle est l'archiviste de la communauté italienne à la Maison d'Italie à Montréal et met présentement sur pied leur centre d'archives.

---

## Guide de déménagement d'un dépôt d'archives

Présentation par Denis Lessard

---

Publié par l'entremise du comité des archives du Conseil du patrimoine religieux du Québec grâce au soutien financier de Bibliothèque et Archives nationales du Québec, le guide est présenté aux participants : histoire du projet, réalisation, sources d'inspiration et examen de ses composantes (fiches, glossaire, bibliographie et ressources). Survol d'un ouvrage inédit dans la littérature archivistique québécoise.



Monsieur Denis Lessard détient une maîtrise en histoire de l'art et un certificat en archivistique de l'Université de Montréal. Archiviste consultant depuis 2010, il œuvre surtout auprès des organismes culturels et communautaires. Il travaille actuellement pour les archives Passe-Mémoire et le théâtre La Manufacture/La Licorne. Il est l'auteur du *Petit guide bleu de la gestion des documents et des archives* publié par le Regroupement des centres d'artistes autogérés du Québec en 2014. Il a rédigé le *Guide de déménagement d'un dépôt d'archives* pour le compte du Conseil du patrimoine religieux du Québec.



**PEINTRE ET DÉCORATEUR D'ÉGLISE**

Commercial • Résidentiel • Industriel

Téléphone: 819 604-4652 • Télécopieur: 819 604-0645

Cellulaire: 819 806-1063 • Sans frais: 877 750-4652

pierre@peinturepariseau.com

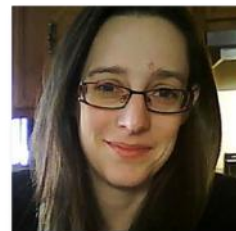
---

---

## Droit d'utilisation des archives

Atelier par Marie-Andrée Fortier

---



Dans tous nos centres d'archives, nous détenons des archives de différents formats et de différentes valeurs. Qu'il s'agisse de documents écrits, photographiques ou cartographiques, plusieurs représentent une richesse pour les chercheurs. La plupart de ceux-ci souhaitent prouver leur hypothèse en utilisant une reproduction des archives sur un site Internet, dans une publication ou sur une affiche. Sommes-nous en droit de leur demander une rétribution pour l'usage de ces documents que l'on conserve depuis des années? Ces documents, que nous avons pris la peine de conserver dans du matériel sans acide, peuvent-ils être utilisés moyennant un retour financier afin de justifier cette conservation? Cet atelier aborde le droit d'utilisation, un droit qui nous permet de rétribuer notre travail, tout en maintenant des statistiques prouvant l'importance de conserver ces documents.

Madame Marie-Andrée Fortier est spécialiste de la gestion documentaire et chargée de projet depuis septembre 2015 chez Constellio, une entreprise qui offre une solution open source pour la gestion documentaire. Elle a été, à partir de 2007, responsable du service des archives du Monastère des Ursulines de Québec et, à partir de 2011, coordonnatrice des services d'archives de la province de Québec de l'Union canadienne des moniales de l'ordre de Sainte-Ursule. Diplômée en histoire de l'Université de Sherbrooke, elle obtient en 2012 sa maîtrise en archivistique de l'Université Laval. Son cheminement lui a permis de développer plusieurs compétences tant en archivistique qu'en gestion documentaire. Que ce soit auprès de séminaires, d'archevêchés, de couvents, d'universités ou en tant que directrice générale d'un centre agréé, elle a toujours encouragé le partenariat entre les institutions. Sa connaissance des technologies de l'information lui a permis de développer différents outils de gestion des documents au profit de divers organismes. Son implication dans le monde archivistique s'est concentrée principalement sur le milieu religieux en siégeant au comité des archives du Conseil du patrimoine religieux du Québec, ainsi qu'en étant membre du Regroupement des archivistes religieux. Elle a également siégé au comité diocésain du patrimoine religieux et d'art sacré du Diocèse de Québec.

---

## Confidentialité et protection des renseignements personnels

Atelier par Theresa Rowat

---



Au lieu de s'en tenir à une approche strictement juridique, cet atelier abordera les enjeux fondamentaux et les divers aspects de la gestion responsable sous l'angle de l'accessibilité et de la protection. Les participants seront invités à prendre en compte les exigences particulières de leur propre institution ou communauté, notamment la mission et le mandat de leur service d'archives, la culture particulière de leur institution mère et la mesure dans laquelle elle est disposée à offrir des services de recherche au public, les types de documents qui sont confiés à leurs soins, les composantes de renseignements personnels de tiers et les restrictions d'accès aux documents protégés. Les codes de déontologie professionnelle seront explorés en plus de règlements et de codes propres au milieu religieux. Les enjeux seront décrits dans leurs grandes lignes en prenant en compte l'évaluation des risques et le bon jugement, le tout pour en arriver à un juste équilibre entre les impératifs complémentaires de l'accès et de la protection.

Madame Theresa Rowat est directrice des Archives des jésuites au Canada, à Montréal. Elle a occupé le poste de directrice et archiviste universitaire au Service des archives de l'Université McGill, de 2007 à 2013. Elle a également travaillé aux Archives nationales du Canada (aujourd'hui Bibliothèque et Archives Canada [BAC]), au ministère de la Culture de l'Ontario et au Musée des beaux-arts du Centre de la confédération à Charlottetown. De 1993 à 2004, elle a offert des services d'experte-conseil et de gestion des collections à plusieurs organismes et ministères gouvernementaux, dont le Conseil des arts du Canada, le Festival international du film de Toronto et BAC. Elle a organisé des expositions de documents d'archives et fourni des services de recherche pour la réalisation de documentaires télévisuels. Theresa siège actuellement au comité de direction du Conseil canadien des archives. Elle est présidente du Réseau des services d'archives du Québec et membre de la Commission canadienne d'examen des exportations des biens culturels. En raison de sa longue implication dans la défense du patrimoine chorégraphique, elle fait également partie du C.A. de la Fondation Jean-Pierre Perreault. Poursuivant depuis plus de 30 ans une carrière dans le domaine culturel, elle est spécialiste des collections d'archives à teneur visuelle et médiatique.

---

## Relations avec les chercheurs, archiviste médiateur

Atelier par Marie-Josée Morin

---



En raison de la nature privée des archives religieuses et du caractère parfois confidentiel qu'elles recèlent, leur accessibilité constitue un enjeu important pour les institutions qui en ont la garde. C'est alors que le rôle de l'archiviste apparaît crucial. Plus qu'un simple passeur de documents, il est davantage un « médiateur » entre l'institution qu'il représente et les chercheurs. Cet atelier propose une réflexion sur le rôle de l'archiviste dans le contexte de ses interactions avec les chercheurs. Comment peut-on définir la médiation et quelles sont les différentes fonctions que peuvent remplir les archivistes? Des exemples concrets seront présentés afin de discuter des pratiques actuelles et éventuelles. La discussion et les échanges entre les participants leur permettront de déterminer les défis auxquels font face les archivistes, mais aussi les bénéfices d'avoir un comportement proactif auprès des chercheurs. Il peut être intéressant de mieux (re)connaître les besoins, les attentes, les perceptions et les compétences des usagers, que ceux-ci soient érudits ou qu'ils fassent partie du grand public.

Madame Marie-Josée Morin est archiviste à la congrégation de Notre-Dame (CND) depuis juin 2009 et coordonnatrice du service des archives depuis septembre 2013. Elle est détentrice d'une maîtrise en histoire de l'art et d'une maîtrise en sciences de l'information de l'Université de Montréal. Elle a œuvré à titre d'adjointe aux communications et aux archives au centre d'art contemporain Optica de 2006 à 2008 où elle a coordonné la refonte du site Web en y intégrant un volet historique. À la CND, elle a coordonné la création de l'exposition virtuelle *Croire et vouloir : 350 ans d'éducation par Marguerite Bourgeoys et la congrégation Notre-Dame*. Elle s'intéresse particulièrement à la diffusion du patrimoine, notamment à travers les médias numériques. Elle est impliquée dans le comité de soutien multidisciplinaire de la Table de concertation des archives religieuses de Montréal et dans le comité des archives de la Commission franco-québécoise sur les lieux de mémoire communs. Elle est également membre du Regroupement des archivistes religieux.

---

## Outils de gestion : politiques, procédures, décharge, etc.

Atelier par Marie-Claude Béland et Mylène Laurendeau

---



Marie-Claude Béland



Mylène Laurendeau

L'atelier présentera le principal outil de gestion développé par le service d'archives des Sœurs grises de Montréal pour gérer l'accès aux documents : *La politique d'accès et de diffusion des archives*. Nous ferons un court historique de la communauté et des œuvres en plus de donner un aperçu du contenu du service des archives et des collections. Nous verrons ensuite le contexte de rédaction de la politique et nous en présenterons les principaux thèmes. Nous nous attarderons à deux formulaires, celui de la demande de recherche et celui de l'entente de confidentialité. De plus, durant cet atelier, les différentes étapes du développement ainsi que les grandes lignes de la *Politique de consultation des documents et de tarification des services* du département des archives historiques des Sœurs de la Providence seront exposées. Les formulaires pour la consultation des documents sur place et l'autorisation d'utilisation des reproductions seront montrés en exemple. Enfin, une grille tarifaire comparative pour les services offerts aux archives des Sœurs de la Providence et des Sœurs grises de Montréal sera présentée aux participants.

Madame Marie-Claude Béland a été diplômée de la maîtrise en sciences de l'information de l'Université de Montréal en 2001. Elle est aussi détentrice d'un baccalauréat spécialisé en histoire, complété en 1999 au même établissement. Depuis 2001, elle est archiviste et responsable des archives historiques pour la congrégation des Sœurs de la Providence de Montréal. En occupant ce poste, elle a pu développer divers projets en recherche, en histoire orale et dans la création de contenus pour des publications internes et les médias sociaux. Chaque année depuis 2003, elle reçoit des groupes de visiteurs de plusieurs régions des États-Unis dans un programme pour les gestionnaires du système de santé Providence Health & Services. Avec les années, son intérêt marqué pour le montage photographique et vidéographique a dépassé le stade personnel pour s'exprimer aussi sur le plan professionnel dans plusieurs projets internes.

Madame Laurendeau détient un baccalauréat en histoire de l'Université de Montréal et un certificat en archivistique de l'École de bibliothéconomie et des sciences de l'information. Elle a entamé sa carrière comme archiviste en 2003 chez les Sœurs grises de Montréal. Depuis 2015, elle est directrice du Service des archives et des collections des Sœurs grises. Son cheminement professionnel, à titre d'archiviste puis de gestionnaire, lui a permis de développer une solide expérience dans le traitement des fonds d'archives historiques, le service auprès des chercheurs, la rédaction de plusieurs politiques et procédures, la diffusion des archives et la gestion d'une équipe multidisciplinaire. La rédaction de la politique de diffusion et d'accès fait suite à la centralisation des archives des Sœurs grises à la maison de Mère d'Youville, qui a entraîné une multiplication des demandes de recherches et d'accès.



## **Le Conseil du patrimoine religieux du Québec remercie tous les membres du comité des archives pour la réalisation de cette quatrième Journée des archives religieuses.**

Hélène Cadieux · Stéphane Comeau · Daniel Ducharme · Hélène Élément · Marc Lacasse · Mélanie Lanouette  
Nadine Li Lung Hok · Stephan Martel · Huguette Pinard-Lachance · James Sweeny

### **ANIMATEUR DE LA JOURNÉE : Daniel Ducharme**



Monsieur Daniel Ducharme est diplômé de l'École de bibliothéconomie et des sciences de l'information (EBSI) de l'Université de Montréal depuis 1986. Il a entamé sa carrière à titre d'archiviste à l'École des hautes études commerciales de Montréal de 1986 à 1988. Il l'a poursuivie au Centre canadien d'études et de coopération internationale, organisme non gouvernemental pour lequel il a respectivement exercé les fonctions de bibliothécaire, d'archiviste et de gestionnaire dans diverses institutions de l'Océan indien et de l'Afrique de l'Ouest. De retour au Québec en 1994, il a assumé la gestion des documents et des archives à l'Agence universitaire de la Francophonie, poste qu'il a occupé jusqu'à son entrée aux Archives nationales du Québec en 1999, institution qui

est devenue, en 2006, Bibliothèque et Archives nationales du Québec, et pour laquelle il occupe les fonctions d'archiviste-conseil à la Direction générale des archives nationales. Parallèlement à ses activités professionnelles, il est chargé de cours dans le cadre du programme de certificat en archivistique de l'EBSI depuis 2005.

### **Hélène Cadieux**

Madame Hélène Cadieux est détentrice d'une maîtrise en histoire de l'Université de Sherbrooke. Employée de Bibliothèque et Archives nationales du Québec depuis 1989, elle est directrice des Services aux usagers et aux partenaires depuis 2012. Elle collabore aux travaux du comité des archives du Conseil du patrimoine religieux du Québec depuis 2007.

### **Stéphane Comeau**

Monsieur Stéphane Comeau est diplômé en archivistique de l'Université de Montréal et diplômé en philosophie du Grand Séminaire de Montréal. Il est adjoint du chancelier et notaire ecclésiastique de l'Archidiocèse de Montréal. Depuis 2012, il assiste le chancelier dans la direction et la gestion des archives de l'archevêché. Il conseille également les centres d'archives des paroisses de l'archidiocèse. Il siège au comité des archives du Conseil du patrimoine religieux du Québec et est délégué du chancelier au conseil d'administration du Regroupement des archivistes religieux. Il est aussi délégué du chancelier au comité exécutif de la Table de concertation des archives religieuses de Montréal, un organisme qui œuvre à établir le Centre du patrimoine religieux à Montréal.

### **Hélène Élément**

Madame Hélène Élément est détentrice d'un certificat en archivistique et d'une maîtrise en sciences de l'information de l'Université de Montréal. Elle est, depuis 2002, responsable du service des archives de la congrégation des Sœurs de Sainte-Anne, à Lachine. Elle est également membre du comité exécutif de la Table de concertation des archives religieuses de Montréal. Elle est vice-présidente du comité des archives du Conseil du patrimoine religieux du Québec depuis sa fondation en janvier 2006.

### **Marc Lacasse**

Monsieur Marc Lacasse détient une maîtrise en sciences de l'information de l'École de bibliothéconomie et des sciences de l'information de l'Université de Montréal. Archiviste de formation, c'est à ce titre qu'il a travaillé dans diverses organisations telles que le Barreau du Québec, le Centre régional d'archives de Lanaudière, l'École des hautes études commerciales, l'École supérieure de danse du Québec, la Société de transport de Montréal, le Syndicat des Métallos. De 1997 à 2006, il fut archiviste et archiviste responsable aux archives des prêtres de Saint-Sulpice de Montréal. Depuis 2006, il est coordonnateur du département des archives à Univers culturel de Saint-Sulpice. Il est membre de diverses organisations professionnelles actives dans le domaine des archives et plus particulièrement des archives religieuses. Il est le président du comité des archives du Conseil du patrimoine religieux du Québec depuis 2006.

### Mélanie Lanouette

Madame Mélanie Lanouette est détentrice d'un doctorat en histoire de l'Université Laval (2004) et d'un postdoctorat réalisé à l'Université catholique de Louvain (2006-2007). Elle est, depuis 2010, directrice du Service de la recherche des Musées de la civilisation à Québec. Spécialisée en histoire socioreligieuse du Québec au XX<sup>e</sup> siècle, elle a œuvré pendant plusieurs années dans le domaine de la recherche. Elle travaille aujourd'hui à développer des projets en partenariat avec les milieux de la recherche, impliquant diverses approches et disciplines, dont l'histoire et l'archivistique.

### Nadine Li Lung Hok

Madame Nadine Li Lung Hok a une formation universitaire en anthropologie, muséologie et archivistique. Elle a commencé sa carrière professionnelle dans la gestion et la conservation de collections muséales d'ethnologie où elle a, entre autres, participé à plusieurs projets de réaménagement de réserves et de montage d'expositions. Depuis 2006, elle œuvre dans le domaine de la gestion des documents administratifs et des archives. Archiviste de la province canadienne de la congrégation de Sainte-Croix depuis 2012, elle est responsable des documents et artefacts qui reflètent l'implication des pères et frères de Sainte-Croix au Québec et ailleurs dans le monde.

### Stephan Martel

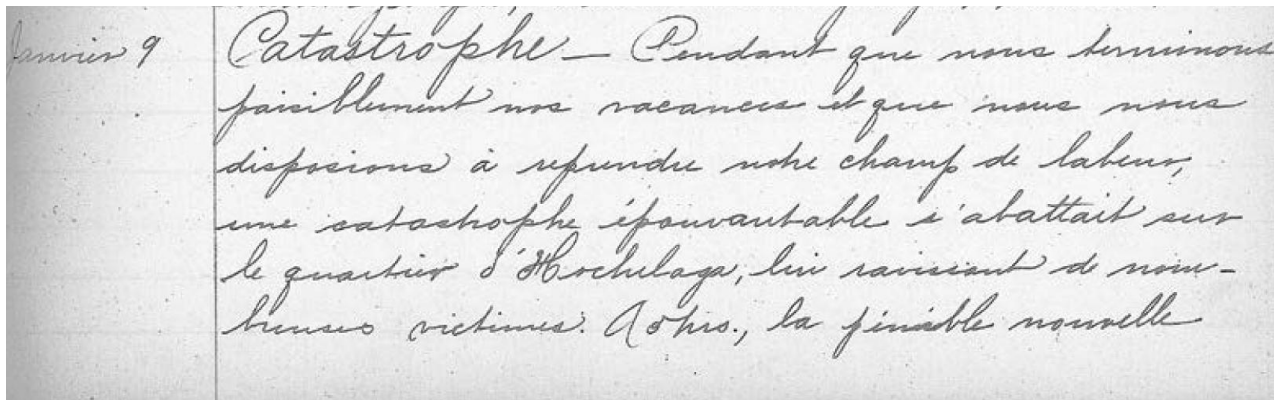
Monsieur Stéphan Martel est maître en histoire. Il détient un baccalauréat en histoire (2001), une mineure en études classiques (2002) et une maîtrise en histoire religieuse en Nouvelle-France (2004) à l'Université de Montréal. Il occupe, depuis 2007, les fonctions d'historien et de gestionnaire du centre de documentation et archives au Musée Marguerite-Bourgeoys/Chapelle Notre-Dame-de-Bon-Secours. Dans le cadre de ses fonctions, il effectue entre autres de la recherche, gère un centre de documentation, classe les archives de l'institution, rédige des textes d'exposition et coordonne les travaux de restauration du patrimoine immobilier. Ses recherches s'orientent actuellement vers la spiritualité dans la France d'Ancien Régime et en Nouvelle-France, sur les Sulpiciens et la congrégation de Notre-Dame au XVII<sup>e</sup> siècle, et enfin sur les pratiques épistolaires. Stéphan est membre du comité des archives du Conseil du patrimoine religieux depuis le printemps 2013.

### Huguette Pinard-Lachance

Madame Huguette Pinard-Lachance est membre professionnelle certifiée de l'Association des archivistes du Québec. Directrice du Service des archives du Séminaire de Sherbrooke depuis mai 1989, elle devient, en août 1990, directrice du Service des archives de l'Archidiocèse de Sherbrooke, puis du Regroupement des archives du Séminaire et de l'Archidiocèse de Sherbrooke en 2009. Au sein du Conseil du patrimoine religieux du Québec, Huguette Pinard-Lachance est membre du comité des archives et de la table de concertation régionale de l'Estrie depuis 2008.

### James Sweeny

Monsieur James Sweeny est registraire diocésain et gestionnaire immobilier pour l'Église anglicane du Canada au Diocèse de Québec. Engagé au sein du Conseil du patrimoine religieux du Québec depuis 1996, il participe d'abord à la table de concertation régionale du Bas-Saint-Laurent, puis représente la tradition anglicane progressivement sur plusieurs tables de concertation régionales : Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine, Québec-Chaudière-Appalaches, Mauricie-Centre-du-Québec, Montérégie, Bas-Saint-Laurent et Estrie. En plus d'être membre du comité de coordination, il est membre du conseil d'administration et membre du comité des archives.



Protégeons  
notre mémoire  
collective.



FÉDÉRATION  
HISTOIRE  
QUÉBEC

**Chronique de l'école Hochelaga, 1927. Incendie du Laurier Palace.**

**Provenance : Archives des Sœurs des Saints Noms de Jésus et de Marie, Collection AHMHM (D1927A)**



CONGRÉGATION DE  
NOTRE-DAME

Éducation libératrice  
Liberating Education  
真の自由への教育  
Educación liberadora

Nous poursuivons aujourd'hui la « folle aventure »  
entreprise par sainte Marguerite Bourgeoys il y a plus de 350 ans

[www.cnd-m.org](http://www.cnd-m.org)

<http://www.archivesvirtuelles-cnd.org/>

<http://www.heritagecnd.org/>

## FAITES VALOIR VOTRE PROJET!

Soumettez-nous votre dossier de candidature d'ici au 26 août 2016 pour la quatrième édition des Prix d'excellence. Les dossiers peuvent concerner des projets de restauration, de mise en valeur ou de réutilisation réalisés au cours des années 2014 à 2016 au Québec.



DU CONSEIL DU PATRIMOINE  
RELIGIEUX DU QUÉBEC

Tous les détails se trouvent sur le formulaire d'inscription,  
disponible sur le site du Conseil : [www.patrimoine-religieux.qc.ca](http://www.patrimoine-religieux.qc.ca).

Prix restauration

Prix mise en valeur

Prix réutilisation



## Une expertise unique au service du patrimoine

**La plus importante équipe de restaurateurs  
professionnels au Québec**

Sculptures | Peintures | Bois et meubles | Métal-pierre  
Monuments historiques | Textiles | Archéologie-ethnologie  
Papier et livres | Patrimoine bâti  
Photographies  
Éléments architecturaux  
Urgence en cas de sinistre



ENSEMBLE   
on fait avancer le Québec

418.643.7001  
[www.ccq.gouv.qc.ca](http://www.ccq.gouv.qc.ca)



Centre  
de conservation

Québec  



# Que vos biens et archives retrouvent une maison.

**Brisson et Art Solution vous facilitent  
toute relocalisation :  
emballage, transport et entreposage  
de vos biens sous atmosphère contrôlée.**

- 312 000 pieds<sup>3</sup>
- Toute sécurité
- Accès immédiat



*Des gens de métier depuis 50 ans.  
1980, rue Monterey, Laval*

**450.681.5115**

**BRISSONDEMENAGEMENT.COM  
ARTSOLUTION.CA**

